

Cuadernos de Política Económica

0002-2015



Entendiendo la Reconfiguración de la Recolección de Café en León Cortés

Autores:
Marjorie Hartley Ballester
Antonio Delgado Ballester

Cuadernos de Política Económica



Universidad Nacional
Centro Internacional de Política Económica para el Desarrollo Sostenible (CINPE)

Título

**Entendiendo la Reconfiguración de la Recolección de Café en León
Cortés**

Autores: Marjorie Hartley Ballesterero (mharbal2@gmail.com)
Antonio Delgado Ballesterero (antonio.delgado.ballesterero@una.cr)

Editor: Ph. D Rafael Díaz Porras

338.17373

H332e

Hartley Ballestero, Marjorie

Entendiendo la Reconfiguración de la recolección
de Café en León Cortés / Marjorie Hartley Ballestero,
Antonio Delgado Ballestero ; Editado por Rafael Díaz
Porras. – Heredia : UNA- CINPE , 2015

37 p. ; 28 cm.- - (Serie ; no. 0002-2015)

Versión digital

ISSN 2215-4159

1. CAFÉ
2. RECOLECCION
3. COSECHA
4. TRABAJADORES
5. INMIGRANTES
6. COSTA RICA
7. LEON CORTES (CANTON)



s de Po

Cuadernos de Política Económica por [Centro Internacional de Política Económica para el Desarrollo Sostenible](#) se distribuye bajo una [Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivar 4.0 Internacional](#)..

RESUMEN

El proceso de recolección de café en la región de León Cortés, ha venido experimentando una transformación a partir de modificaciones en el mercado laboral del sector agrícola. La recolección de café con mano de obra extranjera, ha generado una nueva dinámica a lo interno del proceso y en el entorno en donde se desarrolla. En este marco, la investigación busca entender el proceso de recolección del café como un fenómeno complejo, desde el punto de vista de la reorganización del proceso con implicaciones socioeconómicas para la zona.

El desarrollo de la investigación incluyó la consulta a 150 familias recolectoras del Cantón de León Cortés, por medio de una encuesta. Los resultados permiten un acercamiento al fenómeno de la inmigración laboral temporal que por un lado, resuelve el problema de la escasez de mano de obra nacional para la recolección del grano, respondiendo a la reconfiguración del mercado laboral en el sector caficultor. Y, por otro lado, se constituye en una estrategia de sobrevivencia para las familias trabajadoras al momento de la recolección y en el futuro cercano, a través del ahorro. Tanto caficultores como familias recolectoras deben organizarse de diversas formas para la llegada, permanencia y salida de las zona, esto implica permisos de trabajo, transporte, postergar consumo de parte de las familias y la existencia de personas que conformen los grupos de inmigrantes y coordine el desplazamiento hasta las regiones de destino y origen.

La reconfiguración del proceso de recolección con inmigrantes temporales, ha venido además a beneficiar a los comercios locales, visibilizando el aporte de las familias extranjeras a la economía local.

Palabras claves: Café, recolección, cosecha, trabajadores, inmigrantes, Costa Rica León Cortés (Cantón).



ABSTRACT

The coffee harvest process in the region of Leon Cortes, Costa Rica, has been undergoing through a transformation of the labor market of the agricultural sector. The coffee harvest with foreign labor has generated a new dynamic to the internal process and the context where is it develop. In this sense, our research understands the coffee harvest as a complex socio- economic phenomenon with socio-economic implications.

For the development of this research, we consulted 150 families from León Cortés region, using a survey. In first place, the main results allows us to understand the phenomenon of temporary labor immigration as an alternative to solve the shortage of domestic labor for harvesting grain and impact the reconfiguration of the labor market in the coffee sector. In the other hand, temporary labor immigration is a survival strategy for working families during the harvest and for theirs near future, through savings. Both of them, growers and pickers families should be, organized in various ways to the arrival, stay and departure from the area. This implies works permits, transportation, postpone consumption of the families and the existence of people who conforms immigrant groups and coordinate the travel to the regions of destination and origin.

In addition, the reconfiguration of the collection process with temporary migrants brings benefits to local businesses, making visible the contribution of foreign families to the local economy.

Keywords: coffee, harvest, labor, immigration, Costa Rica, León Cortés (County).



TABLA DE CONTENIDO

1. INTRODUCCION	1
2. LA INMIGRACION Y EL PROCESO DE GLOBALIZACION	4
3. LA RECOLECCION DE CAFÉ EN LA CADENA PRODUCTIVA	8
3.1 La Cadena Nacional de Café	8
3.2 La Recolección de café: una expresión de la transformación del sector	11
4. RECOLECTORES EXTRANJEROS: La Encuesta.....	16
4.1 Metodología	16
4.2 Aspectos Generales de la Familia Recolectora	17
4.3 Estrategias para el desplazamiento	22
4.4 Estimación del Ingreso de la Familia Recolectora	25
4.5 Estructura de Gastos Familiares	29
5. REFLEXIONES FINALES	32
6. BIBLIOGRAFIA.....	35



de Po

1. INTRODUCCION

En el contexto de la globalización, la región centroamericana ha estado experimentando transformaciones como parte de su inserción al mercado cada vez más dinámico y se constituye en una de las zonas que presenta una mayor movilidad migratoria a nivel mundial. En las últimas tres décadas del siglo pasado se incrementaron y diversificaron los flujos de bienes, servicios y personas tanto a nivel intrarregional como hacia el exterior (Acuña, 2005).

Las migraciones intrarregionales son parte de los ajustes en los mercados de trabajo centroamericano. La movilización se produce para lograr insertarse en sectores dinámicos de la economía regional como por ejemplo el sector agroexportador y el sector servicios. Esta reconfiguración del mercado laboral regional tiene efectos en las dinámicas nacionales y locales dejando vacíos en las labores menos calificadas y en el agro. En este último sector las necesidades de mano de obra tienen que ser atendidas con inmigrantes extranjeros (Acuña, 2005).

El sector caficultor costarricense ha experimentado una importante transformación en la fase de recolección de la cadena de valor. La mano de obra local y familiar, especialmente de jóvenes, ha orientado sus intereses personales y profesionales a otras áreas no agrícolas, dejando un enorme vacío de mano de obra para esta importante labor. Esta dinámica propia de la recomposición del sector agrícola, ha conducido a demandar mano de obra extranjera que además está siendo expulsada de sus lugares de origen por falta de opciones laborales, en busca de mejores oportunidades.

En la última década se han presentado reducciones importantes en el precio internacional del café que se han constituido en crisis para el sector en su conjunto. Conforme se profundizó la crisis de la agricultura cafetalera, se produjo una transformación adicional de los esquemas socio-productivos regionales. En las zonas cafetaleras, especialmente Pérez Zeledón y Los Santos, experimentan una migración interna de tendencia rural-urbana y fortalece flujos de migración al exterior,



especialmente a los Estados Unidos. Este fenómeno termina por transformar la oferta de mano de obra en el sector.

Una de las principales regiones cafetaleras de Costa Rica es la denominada zona de Tarrazú que incluye los cantones de Santa María de Dota, San Marcos de Tarrazú, León Cortes y parte de Desamparados y Aserrí. Esta zona se ha venido experimentando una importante movilidad laboral, la población local ha migrado a nuevas actividades, como las relacionadas con productos no tradicionales o del sector terciario (Estado de la Nación, 2009). Esta movilidad ha tenido un importante efecto sobre la reconfiguración de la fase de recolección de la cadena de café, que se constituye en un reflejo de la transformación socio productivo local, gracias al fenómeno migratorio. La recolección ha pasado a ser una actividad realizada por extranjeros inmigrantes temporales.

Autoridades del Instituto del Café de Costa Rica (ICAFE) aseguran que para la recolección del grano se requieren aproximadamente 20,000 personas de las cuales se estima un 40% de extranjeros, principalmente nicaragüenses para laborar especialmente en las regiones cafetaleras del Valle Central, zona Sur y Turrialba.

En este marco, la Universidad Nacional ha realizado diversas investigaciones económicas y sociales, que han permitido caracterizar la producción y comercialización del café ; las poblaciones laborales que recolectan el grano, las condiciones de albergue y saneamiento; los espacios de recreación y convivencia; así como las condiciones de higiene y la situación de salud de los trabajadores migrantes recolectores de café. Los resultados han permitido el reconocimiento por parte de algunos productores y autoridades locales, de la necesidad de organizar y planificar el proceso de recolección y de mejorar las condiciones de vida de los inmigrantes temporales, tanto a su llegada y permanencia en la zona, como el retorno a sus lugares de origen.

En este estudio se busca contextualizar el proceso de recolección de café con extranjeros en el marco de las transformaciones del mercado laboral del sector agrícola, para entender las características de los recolectores y la complejidad del proceso mismo



de trabajo con extranjeros. Al mismo tiempo, tratar de explicar esta dinámica del proceso de recolección como una estrategia de sobrevivencia con implicaciones socioeconómicas locales.

Este documento enfatiza en el análisis de los aspectos socioeconómicos de una investigación más amplia realizada por un equipo de investigadores del IRET y del CINPE de la UNA que se constituyó en la realización del trabajo de campo para la aplicación del instrumento estadístico que proporciona los datos analizados en este estudio.

El documento está conformado por varios niveles de análisis del proceso migratorio laboral. En la segunda sección se contextualiza el proceso de inmigración de trabajadores temporales en Centroamérica y especialmente hacia el sector cafetalero, como un fenómeno social. En la tercera sección, se aborda el análisis de la recolección como parte integrante de la cadena de café y se caracteriza en la región de Los Santos como zona receptora de trabajadores extranjeros temporales. La cuarta sección presenta los principales hallazgos de la encuesta realizada en 2011 a 150 familias de recolectores inmigrantes, que permiten entender la nueva conformación y organización del proceso de recolección a partir de la movilidad laboral temporal y su impacto sobre la economía local. A partir de estos resultados, en la última sección se anotan algunas reflexiones desde lo social y desde lo económico del proceso de recolección con trabajadores extranjeros temporales.



2. LA INMIGRACION Y EL PROCESO DE GLOBALIZACION

Algunos de los principales procesos que se han generado a nivel mundial a través de la globalización, han contribuido con el incremento de la migración. El predominio de la economía de mercado y el reforzamiento de la competencia, así como el desarrollo tecnológico que ha facilitado la comunicación y el transporte de información, productos y personas. Esta dinámica global ha dado como resultado la reestructuración social y económica que impulsa los movimientos migratorios dentro y fuera de los países y las regiones (Camacho, s.f.).

En la búsqueda por incrementar la productividad y la competencia, la globalización, explica Camacho, ha facilitado la modificación de las condiciones laborales y las formas de organizar el trabajo. Se presenta una nueva división internacional del trabajo, más polarizada, con un mercado laboral cada vez más fragmentado y un trabajo caracterizado por la informalidad, la flexibilidad pero además muy precario. En este sentido, en algunos sectores en Centroamérica se ha dado paso al surgimiento de una demanda laboral, en muchos casos cubierta con trabajadores inmigrantes, con bajos salarios, malas condiciones laborales que permite a los sectores que los contratan, bajar costos y ser más competitivos. O bien solucionar la falta de oferta laboral para tareas específicas.

Las personas con menores capacidades para laborar en empleos formales y en mejores condiciones han optado por la inmigración hacia lugares o países que demandan este tipo de mano de obra poco calificada como parte de las estrategias de sobrevivencia. Es decir, las personas menos calificadas que viven en sitios con alto desempleo y que no encuentran formas para ganarse la vida, deciden movilizarse en busca de empleo.

En Centroamérica, en los años noventa la principal característica de los movimientos de población a escala regional, lo constituye la consolidación de una migración de carácter particularmente laboral. Estos migrantes son personas que tienen como objetivo primordial, emplearse en alguna actividad por un determinado tiempo y regresar a sus



lugares de origen con parte del dinero ganado para satisfacer parte de sus necesidades. En este contexto, Costa Rica viene experimentando dos tipos de inmigración internacional:

- Grupos de inmigrantes que se asientan de manera permanente sobre el territorio costarricense;
- La movilidad temporal propiciada por razones fundamentalmente laborales, de tránsito, de parentesco, políticas, etc.

Estos grupos encuentran en Costa Rica un contexto económico y político propicio para ubicar trabajo, especialmente en los sectores agrícolas y de servicios, así como una oportunidad para desarrollar actividades productivas. De igual manera, la posición geográfica del país lo convierte en receptor y zona de tránsito de migraciones extra regionales (Acuña, 2005).

En los últimos 20 años, el sector agrícola costarricense ha venido experimentando una dependencia con respecto a la mano de obra extranjera, especialmente para las actividades de recolección de los productos en el campo, así como del manejo y mantenimiento de los diferentes cultivos. Los cultivos como caña de azúcar, melón, café y otros son los principales demandantes de mano de obra inmigrantes y temporal.

Este cambio en la composición de la mano de obra agrícola obedece principalmente a la pérdida de dinamismo del sector agrícola, debido a la reducción en la importancia relativa de la participación de cultivos tradicionales en la producción nacional y la consecuente necesidad de reducir costos de producción a través de mano de obra barata.

La reorientación del modelo productivo laboral impuso nuevos reacomodos de los mercados de mano de obra, perdiendo importancia relativa para la generación de empleos, especialmente bien pagados en los sectores agrícolas. La recomposición de la estructura productiva nacional, condujo además a la diversificación y a la articulación de nuevas actividades como el turismo, el comercio y los servicios, con la agricultura



(Morales et. al, 2014, p. 46). Los trabajadores que tradicionalmente atendieron estas labores, fueron desplazados hacia actividades de mayores ingresos y que demandaban mano de obra más calificada. Esta situación condujo a un fortalecimiento de la migración de relevo, es decir, los trabajadores nacionales que se trasladaron a otras actividades, fueron sustituidos por manos de obra extranjera, especialmente mediante la migración nicaragüense y de indígenas Ngöbe, para garantizar la producción agrícola, ante el desabastecimiento de mano de obra local.

Información del Banco Central (2012) indica que la cantidad de trabajadores de nacionalidad extranjera que ingresa al país para laborar temporalmente en los años 2011-2012, es de aproximadamente 34.040 personas; de las cuales 30.000 trabajan en café, 1.882 en melón y 2.158 en caña de azúcar. Para los cultivos de melón y caña de azúcar el 100% de los trabajadores temporales son de nacionalidad nicaragüense, para el caso del café aproximadamente el 70% son panameños indígenas y 30% restante son nicaragüenses.

La caficultura fue perdiendo trascendencia como generador de empleo debido a las sucesivas crisis de precios internacionales y a la diversificación productiva nacional. Además el desplazamiento de mano de obra hacia otras actividades como ya se explicó, obligando al sector a efectuar una recomposición de la fuerza laboral para la recolección.

La recomposición laboral de la fase de recolección de la cadena del café, es el resultado de dinámicas globales. Nuevas actividades con cadenas de valor vinculadas al comercio internacional (nuevas industrias, turismo, otros servicios), desplazan a actividades productivas tradicionales hacia lugares de menor importancia relativa en la economía nacional. Provocando al mismo tiempo, el desplazamiento de la fuerza laboral local hacia esas nuevas actividades productivas.

Pero además la recomposición obedece a las necesidades del sector por no perder competitividad, lo que lo obliga a demandar mano de obra barata que es suplida con trabajadores extranjeros que en sus lugares de origen, no encuentran trabajo.



Esta dinámica ocurre desde hace más de 20 años y ha representado cambios significativos en la constitución y organización del trabajo. Por ejemplo en la región de Tarrazú, una de las principales zonas productoras de café, los caficultores contratan recolectores nicaragüenses e indígenas Ngöbe panameños, principalmente (56% del total de recolectores, Loría y Partanen, s.f). Durante el periodo de recolección, estos grupos representan un incremento del 35% de la población local y la mayor concentración de trabajadores se presenta entre los meses de diciembre a febrero de cada año, (Loría y Partanen, s.f).

La transformación de la mano de obra para la fase de recolección del café no sólo afecta el mercado laboral propiamente dicho, sino que el fenómeno migratorio afecta de manera importante, la aceptación por parte de la sociedad receptora que también va a resultar modificada.

Los caficultores que contratan la nueva mano de obra extranjera para la recolección, han tenido que ir modificando y reorganizando la forma de trabajo en esta fase de la producción. Pero además deben interesarse por aspectos de gestión laboral, migratorios, condiciones y derechos laborales que implican el uso de mano de obra con estas características.

A partir de la comprensión de la transformación de la mano de obra para la recolección, de mano de obra local y familiar a mano de obra extranjera, de culturas diferentes y expectativas diversas del trabajo y sus resultados, la recolección con inmigrantes también tiene un efecto importante sobre la dinámica socioeconómica de la región caficultora. El incremento de la población, aun cuando es temporal, conlleva una presión sobre todos los servicios locales, especialmente de salud que genera descontento entre la población local. Este efecto se constituye en uno de los retos más importante que debe enfrentar la sociedad receptora, pero además no deja ver con claridad el dinamismo económico que se genera en todo el sector comercial. Este será un importante aspecto que se aborda en los apartados siguientes.



3. LA RECOLECCION DE CAFÉ EN LA CADENA PRODUCTIVA

3.1 La Cadena Nacional de Café

El sector cafetalero costarricense está conformado por los productores, beneficiadores, exportadores y torrefactores. La relación que se establece entre estos agentes está regulada por ley. Según se aprecia en el Cuadro 1, la estructura del sector es muy cambiante, para la cosecha 2013-14 se experimenta una reducción en el número de productores reportados por los beneficiadores, con respecto a la cosecha 2003-04.

La fase de industrialización del café muestra una tendencia al incremento de beneficios, año con año se registran nuevos procesadores, especialmente los denominados micro beneficios, que están teniendo un importante auge en las diferentes regiones. Esta nueva dinámica en la fase de industrialización del grano se debe en buena medida al interés de algunos productores (o grupos de ellos) a integrar diferentes fases de cadena y así apropiarse de un mayor porcentaje de los ingresos generados por la creación de valor a lo largo de la cadena productiva.

**Cuadro 1. Estructura del Sector Cafetalero Costarricense
(Cosechas 2000 -01 y 2010 -11)**

Estructura del Sector	Cosechas		Diferencia
	2003-04	2013-14	
Productores	60.483	46.803	-13.680
Beneficiadores	95	210	115
Exportadores	63	58	-5
Torrefactores	36	67	31

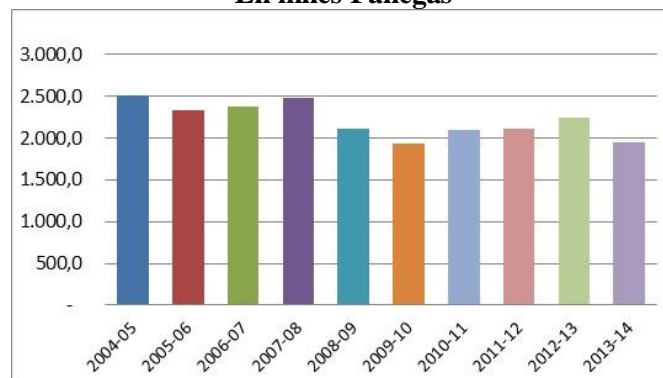
Fuente: ICAFE, 2014.

La producción de café costarricense también muestra una importante dinámica, en el Gráfico 1 se observa que durante el período que va de 2004 al 2014 se han experimentado alzas y bajas en la producción nacional del grano. La cosecha 2004-05 muestra repunte al igual que en el período 2007-08. A partir de esta última cosecha la tendencia ha sido la disminución de la producción o bien al estancamiento.



La oscilación de la producción se puede deber a varios factores. En primera instancia la reducción en la cantidad de productores que podría estar indicando cambios en el uso del suelo, es decir, productores que están dedicando sus terrenos a otros cultivos diferentes del café. Otra posible causa es la disminución en la productividad del cultivo. También puede ser consecuencia de las crisis del café de los últimos años y el incremento del precio de los insumos producción.

**Gráfico 1. Producción Nacional de Café
(Cosechas desde 2004 -2014)
En miles Fanegas**



Fuente: ICAFE, 2014.

El ICAFE reporta el 2013 (ICAFE, 2014 p. 35) que el sector caficultor aportó el 2.6% de los ingresos generados por las exportaciones. Al mismo tiempo, la caficultura representó aproximadamente un 12% de las exportaciones del sector agropecuario, incluyendo la pesca. Los ingresos generados alcanzaron los \$302,05 millones.

En el Cuadro 2, se anota la producción nacional en fanegas por regiones. Nótese que la región de Los Santos es la zona productora más importante, aportando aproximadamente el 40% del total del café costarricense.



Cuadro 2. Costa Rica: Producción de Café Cereza por Regiones
Datos en Fanegas
Cosechas 2012-13 y 2013-14

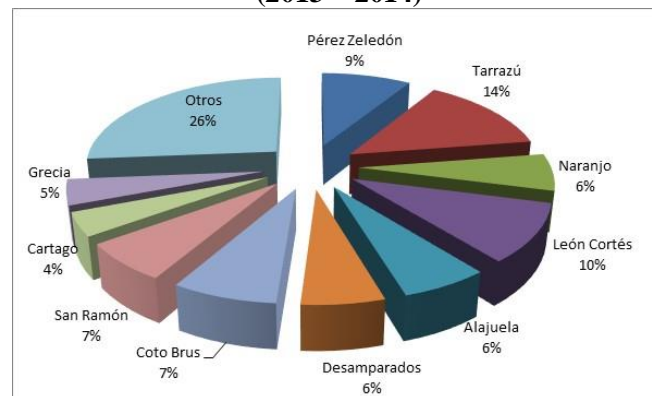
Región Cafetalera	2012-2013		2013-2014	
	Fanegas	%	Fanegas	%
Coto Brus	171.145	7,6	149.810	7,7
Los Santos	678.636	30,2	782.250	40,2
Pérez Zeledón	273.227	12,2	161.114	8,3
Turrialba	121.983	5,4	93.928	4,8
Valle Central	397.263	17,7	301.020	15,5
Valle Occidental	572.496	25,5	422.217	21,7
Zona Norte	30.794	1,4	36.303	1,9
Produc. Nacional	2.245.543	100,0	1.946.641	100,0

Fuente: ICAFE, 2014.

En la región de Los Santos (también conocida como Tarrazú), existen cerca de 7 mil caficultores que producen en un área aproximada de 12 mil hectáreas (poco más del 10% del área cultivada de café en el país). Cada productor posee un promedio de 1,73 ha. La mayoría de ellos entrega su café a una de las tres cooperativas de la región: Coopedota, Coopetarrazú y Coopellanobonito (Berrocal, Schroeder y Villalobos, 2007) o bien a los beneficios privados presentes en la zona.

En la región de Los Santos, destacan en aporte a la producción nacional los cantones de Tarrazú y León Cortés (ver Gráfico 2), ambos producen aproximadamente un 24% de todo el café costarricense.

Gráfico 2. Distribución de la Producción de Café por Cantones
(2013 – 2014)



Fuente: ICAFE, 2014.



La importancia de la región de Los Santos en la producción de café, se debe a la alta calidad del grano que ahí se produce. Café arábigo con características de porte bajo, grano pequeño, plano de color azulado, buena apariencia, estrictamente duro (S.H.B). Las principales variedades son Caturra y Catuaí que producen un café con grado muy suave de cafeína. Sus características organolépticas como: buen cuerpo, taza de alta acidez, fina y no punzante, excelente aroma, con sabor intenso y levemente achocolatado, han hecho que este café sea muy apreciado en los mercados más exigentes del mundo.

La producción cafetalera está ubicada entre los 1.200 y 1.900 metros de altitud, condiciones ideales para el cultivo, en suelos en su gran mayoría de origen sedimentario, que por sus componentes son ácidos. Las condiciones geográficas y climáticas de excelente correlación entre temperatura, lluvia y luz solar, permite una planta de café saludable al igual que una alta calidad y rendimiento. En Tarrazú, la altitud promedio de las plantaciones de café es de 1,500 metros y disfruta de abundante sol y humedad necesarios para el cultivo de café de alta calidad.

3.2 La Recolección de café: una expresión de la transformación del sector

Fase de recolección en la cadena de café es un proceso que se realiza a mano, es decir, los recolectores deben escoger de cada planta, sólo los granos que están maduros y depositarlos en un canasto que llevan atado a la cintura.

Una vez llenos los canastos, los trabajadores frecuentemente, van depositando el café en sacos, para su posterior traslado hasta los sitios de medición. En Costa Rica, la medición se realiza por cajuelas que es una medida volumétrica que corresponde aproximadamente a 14 kilos.

La maduración del grano de café no se realiza por igual en todas las plantas y parcelas. Esto obliga a que los recolectores deben pasar varias veces por una misma planta y visitar varias veces la misma parcela para asegurarse de que todas las cerezas hayan sido recolectadas.



El pago de esta labor se realiza a destajo, es decir, por fanega recolectada. Esta práctica estimula a que los recolectores quieran incrementar la cantidad de fanegas durante un día de trabajo, mediante la inclusión de otros miembros de su grupo familiar, como niños, adultos mayores y mujeres. Las jornadas laborales se prolongan regularmente hasta por 10 horas diarias. El precio pagado por fanega se establece por parte del Ministerio de Trabajo.

A partir de los años noventa, el café se volvió dependiente de mano de obra extranjera y temporal para la recolección (Morales, 2014, p. 47). El PNUD reporta en el 2009 que la principal población inmigrante que labora en la recolección de café en Los Santos, es indígena de origen panameño de la etnia Ngöbe (aproximadamente un 53% del total). Le sigue en importancia los recolectores nicaragüenses y recolectores nacionales no indígenas (ver Cuadro 3).

Cuadro 3. Origen de los Recolectores que Migran a Los Santos

País de Origen	%
Panamá (indígena Ngöbe)	53,5
Panamá (no indígena)	0,7
Costa Rica (indígena Ngöbe)	4,0
Costa Rica (no indígena)	19,7
Nicaragua	21,5
Panamá- Costa Rica (bribris y cabécares)	0,6

Fuente: PNUD – FOMUDE, 2009.

En el Cuadro 4, se presenta una estimación del número de personas que se requieren en Los Santos para la recolección, durante el período más alto que va de diciembre a febrero. Debido a la importancia de la región de Los Santos en la producción nacional de café y a la dependencia que ha venido mostrando en relación con la mano de obra extranjera para el proceso de recolección, los caficultores contratan aproximadamente 11,000 hombres, mujeres, niños y niñas y en menor cantidad, adultos mayores en grupos familiares o de amigos. Estos grupos se establecen en las fincas en condiciones físico sanitarias precarias, la mayoría en condiciones de hacinamiento y aislados de otros grupos de trabajadores y de la población local (SALTRA - IRET, 2006).



Cuadro 4. Estimación del Número de Trabajadores por día para el Período de Recolección (por quincena) en la zona de Los Santos en 2007

Estimación	I dic.	II dic.	I enero	II enero	I febrero	II febrero
Recolectores x día	14.695	22.059	28.959	32.905	24.247	14.488

Fuente: <http://www.lajornadanet.com/diario/archivo/2007/agosto/reoleccion-de-cafe-29.html>

Los recolectores se movilizan a través del transporte público, otros son trasladados por los mismos patronos. El costo del traslado, desde la comunidad de origen hasta Los Santos, ronda \$100-300 por familia. El dinero se obtiene mediante préstamo entre parientes o conocidos o de la venta de algún animal o cosecha propia, o bien, por los ahorros que se logran con el trabajo estacional (Loría y Partanen, s.f).

Las zonas indígenas panameñas se han convertido en expulsoras de personas debido principalmente, a la falta de oportunidades para la generación de ingresos al interior de sus comunidades aunado a la pobreza e inseguridad en la que viven. Los pueblos Ngöbe (48.8%) y Buglé (34.4%) presentan las tasas más altas de migración temporal para trabajar en fincas agrícolas, especialmente, las cafetaleras (Acuña, 2005).

Los indígenas Ngöbe y Buglé, provienen principalmente de la zona de Bocas del Toro y Chiriquí en la parte Norte de Panamá (ver Mapa 1). Permanecen en territorio costarricense aproximadamente 7 meses, de julio a diciembre, siguiendo la maduración del café que inicia en el cantón de Coto Brus (Julio-Noviembre) y concluye en la zona de Los Santos (Octubre-Febrero). Conforme se va agotando el café, los indígenas se trasladan de finca en finca, lo que significa que viven más en Costa Rica que en su país (Calvo, 2005).

En el caso de los inmigrantes nicaragüenses, estos se desplazan desde diversas partes de su país. Se ha documentado la ruta migratoria de estos trabajadores desde León, Matagalpa, Chontales y San Juan, (ver Mapa 1), para incorporarse a la actividad cafetalera (SALTRA - IRET, 2005).



Mapa 1. Ruta Migratoria de los recolectores de café en la zona de Los Santos



Fuente: SALTRA-IRET (2006).

La comunidad indígena Ngöbe Buglé, ocupa el primer lugar en la escala de pobreza en Panamá. En las áreas rurales indígenas de este país, casi la totalidad de sus habitantes es pobre (98.4%) y en pobreza extrema se encuentra el 90.0% de los pobladores, en contraposición al porcentaje nacional de 36.8 % de pobreza total y 16.5% de pobreza extrema. Es posible que la inmigración laboral de esta población indígena esté fuertemente asociada a la pobreza "abismal" en la que viven, (catalogada así por el Banco Mundial), que además el Gobierno Nacional de Panamá cataloga su pobreza como "masiva y profunda" (Olguín, 2006).

La emigración de la población Ngöbe Bugle se caracteriza por el traslado de todo el grupo familiar. El mayor porcentaje de migración ocurre entre los 15 y 34 años, representando un 51% del total de los inmigrantes. Merece especial atención el grupo de edad entre los 5 y 14 años, que representa el 23% y que constituye parte importante de la mano de obra recolectora del café (Olguín, 2006).

Los nicaragüenses por su lado, se caracterizan por desplazarse solos o en grupos de amigos y no con el grupo familiar como sí lo hacen los indígenas. Con frecuencia ingresan al país por La Cruz o Los Chiles en la zona Norte de Costa Rica. La mayoría sigue una ruta tipo golondrina (estacionaria según fuentes laborales), participando en la



recolección de otros monocultivos como caña de azúcar, yuca, melón y piña. También hay quienes vienen directamente a la cosecha del café y lo hacen en varios puntos del país (SALTRA - IRET 2005).

Tanto los nicaragüenses como los indígenas panameños inmigrantes móviles de la zona cafetalera de Los Santos, están de alguna forma organizados para desplazarse y llegar a las diferentes fincas a laborar en la recolección. Según entrevistas con algunos caficultores, en términos generales, los recolectores son reclutados por algunas personas que fungen como líderes en comunidades tanto en Nicaragua como en Panamá, esta persona escoge a algunos grupos o familias para trasladarlas a Costa Rica. En algunos casos las familias ya están organizadas y entre los miembros escogen a las personas para desplazarse a la recolección. Normalmente, estas personas líderes tienen mucha experiencia sobre los períodos, el transporte y las rutas utilizadas para el viaje y ya han acordado con algún caficultor la llegada de los trabajadores y se han distribuido en las casas que cada propietario tiene para albergarlos durante su permanencia en la finca.

Cada propietario de las fincas hace una estimación de las personas que requiere para la recolección y a partir de esto se negocia la llegada de los extranjeros. Algunos caficultores tienen preferencia por grupos de recolectores de una determinada nacionalidad, debido a que conocen sus formas de organizarse para las labores y el cuidado que le dan a las plantaciones. En este sentido, los caficultores argumentan que existen diferencias entre panameños y nicaragüenses.

Los propietarios de las fincas ofrecen a los recolectores extranjeros casas o albergues para su permanencia. En algunos casos, entregan los canastos para la recolección y también cubren algunos gastos como transporte de los trabajadores a las fincas, medicinas o consultas médicas de los recolectores.

La recolección de café con extranjeros, ha implicado para el sector reorganizar el proceso de trabajo de recolección, es decir los caficultores deben gestionar la llegada



de los recolectores, en algunos casos también brindan el transporte hasta la finca, casa o albergues para las familias trabajadoras, compra de canastos y sacos.

4. RECOLECTORES EXTRANJEROS: LA ENCUESTA

4.1 Metodología

En el año 2010 se realizó una encuesta a familias recolectoras inmigrantes para recolectar datos correspondientes a la cosecha 2010 – 2011. Para el trabajo de campo se tomaron en consideración diversos aspectos, en primera instancia el área o sitio de estudio. El área se determinó a partir de la zona de influencia del proyecto: Empoderamiento del sector informal: trabajo, salud y acción socioeconómica¹, del Programa Salud y Trabajo en América Central (SALTRA), porque brindaba una plataforma para acceder a las familias recolectoras sin provocar desconfianza de parte de ellas, para poder realizar el proceso de consulta y la participación de las familias recolectoras. De manera que se priorizó en ubicar a las familias instaladas en las fincas de León Cortés y que ya participaban del proyecto anterior.

Otro aspecto importante es la construcción del marco muestral para el trabajo de campo. La lista de familias recolectoras se elaboró partir de los datos que se elaboraron en el proyecto SALTRA. Estas familias se concentraron principalmente en el Cantón de León Cortés. Según criterio de experto, el área de estudio albergaba un total de 600 personas. Estimando 4 personas por familia, se obtienen 150 familias y se decidió realizar un barrido de todas las familias recolectoras presentes en la zona de influencia del Proyecto SALTRA ubicada en el Cantón de León Cortés.

El proceso de consulta también consideró el período para la realización de las encuestas. Este debía ser hacia el final del período de cosecha, entre enero y febrero, para garantizar que las familias contaran con información reciente sobre los ingresos y gastos en que habían incurrido durante la época de recolección. El proceso de recolección de datos se realizó en 4 de los 6 distritos del cantón de León Cortés, según se muestra en el Cuadro 5.



Cuadro 5. Distritos Encuestados del Cantón de León Cortés

Distritos	Frecuencia	%	%Acumulado
San Pablo	14	9,3	9,3
San Andrés	12	8,0	17,3
Llano Bonito	21	14,0	31,3
San Isidro	103	68,7	100,0
Total	150	100,0	

Fuente: Datos de la Encuesta, Cosecha 2010-2011.

La aplicación del instrumento se realiza a los jefes o jefas de hogar, para obtener los datos por familia. Se entiende que una familia es un grupo de personas que viajan juntas desde su lugar de origen y comparten ingresos y gastos durante el período de recolección. Esta definición lleva a encontrar familias compuestas por un solo miembro o más y contribuye con la caracterización del recolector.

La encuesta incluye información general de la familia recolectora como: cantidad de miembros, edades, sexo, nivel educativo, nacionalidad y si aporta a los gastos mientras se encuentran trabajando en la recolección de café. Recoge aspectos relacionados con los viajes de ida y vuelta de sus países de origen, así como las condiciones laborales propiamente dichas, los ingresos y gastos que realizan, durante su permanencia en la zona.

4.2 Aspectos Generales de la Familia Recolectora

A continuación se presentan los principales hallazgos relacionados con las características de las familias inmigrantes recolectoras. En el Cuadro 6 se aprecia que las personas entrevistadas son en su mayoría panameños (61.3%). El 33.3% de los entrevistados son de nacionalidad nicaragüense y el restante 5.4% son costarricenses.

Cuadro 6. Nacionalidad de los Entrevistados según Distrito

Nacionalidad



Distrito	Nicaragüense		Otro (CR)		Panameño	
	Total	%	Total	%	Total	%
San Pablo	9	18,0	2	25,0	3	3,3
San Andrés	7	14,0	0	,0	5	5,4
Llano Bonito	1	2,0	0	,0	20	21,7
San Isidro	33	66,0	6	75,0	64	69,6
Total	50	100,0	8	100,0	92	100,0

Fuente: Datos de la Encuesta, Cosecha 2010-2011

En el Cuadro 7, se observa que un 56% de las familias nicaragüenses no se acompañan con otros miembros para el trabajo de recolección en León Cortés. Mientras que un 44% aproximadamente de las familias panameñas, son de un solo miembro. En total un 45,3% de los consultados aseguran que se encuentran solos trabajando en la zona. El restante 55% aproximadamente viajan con su pareja e hijos. Llama la atención este resultado desde el punto de vista socio cultural, según Rocío Loría¹ los indígenas panameños frecuentemente viajan con su familia y asegura que es posible que en el pasado este porcentaje fuera muy cercano al 100%.

Pero además esta característica vuelve más complejo el proceso de recolección con indígenas por los traslados a los cafetales con niños y mujeres que en algunas ocasiones se encuentran en proceso de gestación. Generalmente, estos traslados se realizan a pie o bien en camión y es común que los costos los asuma el caficultor (patrono).

Además, en relación con la organización y planificación de las labores dentro del cafetal le corresponde a un líder o jefe dentro de cada grupo de trabajadores y según la nacionalidad. El caficultor coordina directamente con estos líderes, quienes al final, son los responsables de las tareas en el cafetal y dan cuentas al productor.

Cuadro 7. Cantidad de Personas por Familia

Total personas por	Nacionalidad del entrevistado
--------------------	-------------------------------

¹ Investigadora del IRET que participó en el diseño del instrumento aplicado a los recolectores y se le consultó en calidad de experta sobre algunos de los resultados de la consulta.



familia	Nicaragua		Otro (CR)		Panameño		Total	
	total	%	total	%	total	%	total	%
1	28	56.0	0	.0	40	43.5	68	45.3
2	3	6.0	1	12.5	14	15.2	18	12.0
3	5	10.0	6	75.0	9	9.8	20	13.3
4	3	6.0	0	.0	12	13.0	15	10.0
5	6	12.0	1	12.5	5	5.4	12	8.0
6	2	4.0	0	.0	4	4.3	6	4.0
7	1	2.0	0	.0	6	6.5	7	4.7
8	1	2.0	0	.0	0	.0	1	.7
9	1	2.0	0	.0	1	1.1	2	1.3
11	0	.0	0	.0	1	1.1	1	.7
Total	50	100.0	8	100.0	92	100.0	150	100.0

Fuente: Datos de la Encuesta, Cosecha 2010-2011.

En la población inmigrante temporal para la recolección en León Cortés, se encuentra además que un 13.3% de las familias están compuestas por 3 personas, mientras que un 12% están conformadas por dos personas. Asimismo, en 16 casos (10%) las familias inmigrantes estaban compuestas por 4 y en 12 casos (8%) por 5 miembros. Estos resultados permiten determinar como un dato general, que en promedio las familias inmigrantes que llegan a la zona para la recolección están compuestas por 3 miembros.

Por otra parte, en el siguiente gráfico se aprecia el parentesco de los miembros de la familia con el entrevistado. En total se tiene información de 406 personas que sería la población analizada indirectamente en este estudio. Cerca de un 30% se acompaña de un hijo y un 23% de los inmigrantes traen consigo a sus hijas. Además un 24% llegan a la zona con sus parejas para trabajar en conjunto y en menor medida con los hermanos, cuñados, amigos, etc.

Se constata así que las familias recolectoras extranjeras que llegan a León Cortés para la recolección, están compuestas en promedio por 3 miembros y que pueden ser el entrevistado (a), su pareja y un hijo (a).

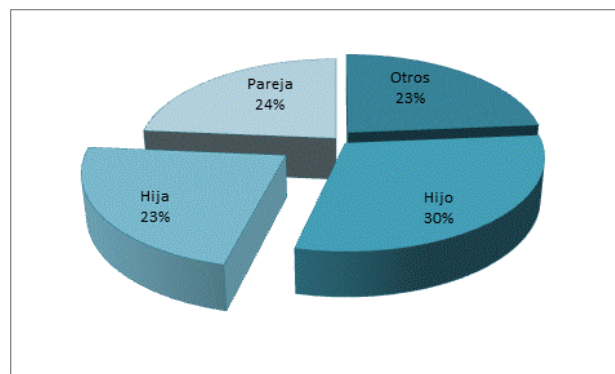


Posiblemente esta característica responde a las necesidades de las familias recolectoras extranjeras de que todos sus miembros aporten a los ingresos familiares. Según Rocío Loría, es una estrategia para ahorrar más dinero y poder regresar a sus lugares de origen con más dinero que les permita sobrellevar gastos por más tiempo.

Para el caso de los recolectores que viajan solos, su estrategia es reducir gastos. El hecho de no viajar y trabajar con otros miembros de la familia, le permite no tener más gastos de sobrevivencia mientras están en la zona.

La composición de las familias recolectoras es un fenómeno tanto cultural de trabajo compartido y comunal, así como una estrategia de sobrevivencia tanto en el la zona de recolección, como en los países de origen. En las siguientes secciones se detalla la estrategia, relacionándola con los ingresos, el ahorro y los gastos que realizan.

Gráfico 3. Parentesco de los Acompañantes de los Jefes de Hogar



Fuente: Datos de la Encuesta, Cosecha 2010-2011.

La edad promedio de los inmigrantes es de 20 a 21 años y la máxima es de 70 años. En relación con el estado civil, la mayoría de los recolectores son solteros (as) (52,7%). Un 36,2% se encuentra en unión libre, 10,1% casados, un 0,7% divorciados y un 0,2% viudos (ver cuadro 8).

Cuadro 8. Estado civil de los Inmigrantes

Estado Civil	Frecuencia	Porcentaje
Soltero	214	52,7
Unión Libre	147	36,2
Casado	41	10,1

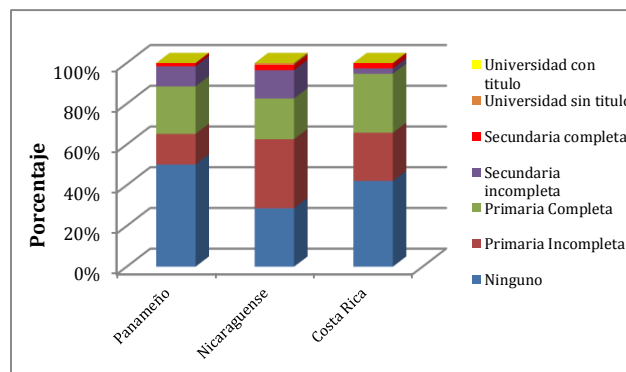


Divorciado	3	0,7
Viudo	1	0,2
Total	406	100

Fuente: Datos de la Encuesta, Cosecha 2010-2011.

En cuanto a los niveles de escolaridad, los recolectores inmigrantes cuentan con primaria completa en un 22,9%, mientras que el 43,4% (176 personas) no tienen ningún grado académico. Asimismo un 21,2% de las personas inmigrantes, cuentan con primaria incompleta. Resulta importante destacar que la mitad de los recolectores panameños indígenas no cuentan con ninguna escolaridad, mientras que los nicaragüenses en un 29% aproximadamente están en esta misma condición (ver gráfico 4).

Gráfico 4. Nivel de Escolaridad de la Familia Inmigrante



Fuente: Datos de la Encuesta, Cosecha 2010-2011.

Para tratar de explicar estos altos porcentajes de personas sin ninguna escolaridad, se crearon grupos considerando la concentración de edades. En el Cuadro 9 se explica que de los 176 inmigrantes sin escolaridad, 75 son menores de 6 años. Mientras que 77 de estas personas, son mayores de 19 años. Con lo cual se muestra que aproximadamente el 33% de los adultos incluidos en el estudio, no tienen ninguna instrucción, un 23% cuentan con primaria incompleta y el 28% aproximadamente sólo tiene la primaria.

Cuadro 9. Nivel de Escolaridad de los Inmigrantes por Grupos de Edad

Escolaridad	
-------------	--



Grupos de Edad	Ninguno	Primaria Incompleta	Primaria Completa	Secundaria incompleta	Secundaria completa	Universidad sin título	Total
Menor a 6	76	0	0	0	0	0	76
7 - 13	13	22	8	1	0	0	44
14 - 18	11	9	19	12	0	0	51
19 y más	77	54	66	29	8	1	235
Total	176	86	93	42	8	1	406

Fuente: Datos de la Encuesta, Cosecha 2010-2011.

La mayoría de los recolectores extranjeros que laboran en León Cortés o no tienen ninguna escolaridad o bien sólo han alcanzado la primaria. En estas condiciones, estas personas están siendo excluidas de actividades distintas a las agrícolas y de mejores condiciones laborales. Durante conversaciones informales con algunos de los líderes indígenas que recolectan en una de las fincas incluidas en el estudio, estas personas explican que en sus lugares de origen también trabajan en agricultura, chapeando y dando mantenimiento a cultivos (incluido el café), pero el salario es más bajo que en Costa Rica y cuando escasea el trabajo, se vienen para Costa Rica, para no estar en paro.

4.3 Estrategias para el desplazamiento

Uno de los objetivos de la investigación era explorar las estrategias utilizadas por los recolectores para obtener el dinero necesario para el viaje desde sus lugares de origen, a los sitios de recolección. Se comprobó que los inmigrantes en su mayoría y sin importar su nacionalidad, ahorran durante el año para poder desplazarse a trabajar en la cosecha del café (ver Gráfico 5). Este es un indicador de la postergación del gasto en consumo que realizan estas personas para poder movilizarse a Costa Rica a trabajar y además lo hacen con recursos generados en las labores que realizan en sus países de origen (ver Gráfico 5).

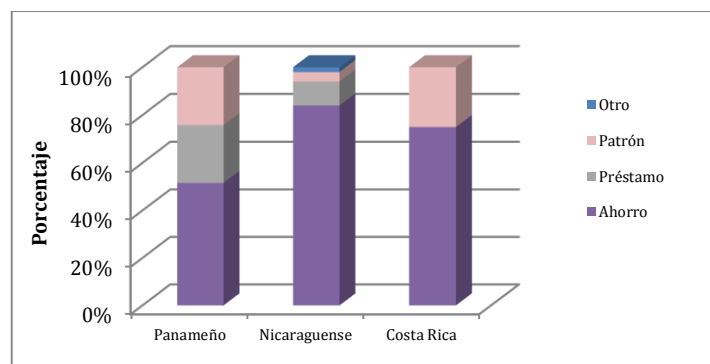
Frecuentemente, los caficultores costarricenses crean un vínculo laboral con las familias indígenas recolectoras para garantizar que lleguen a sus fincas en la época de recolección. De esta manera los finqueros ya cuentan con la mano de obra necesaria para cada período. Este vínculo genera la confianza para que el caficultor le envíe el dinero a los recolectores indígenas (panameños) para su desplazamiento a Los Santos. También se acostumbra de parte de algunos patronos enviar transporte a la frontera para



trasladar hasta la finca a los recolectores. Por este motivo, algunos de los recolectores panameños no se ven en la obligación de ahorrar durante el año para el desplazamiento a las zonas de recolección.

Se presume que con los recolectores nicaragüenses no se ha logrado construir un vínculo laboral tan fuerte porque es una población que rota más. Es decir, no siempre son las mismas personas las que llegan a la zona para la recolección.

Gráfico 5. Financiamiento de los Gastos de Viaje de las Familias Inmigrantes



Fuente: Datos de la Encuesta, Cosecha 2010-2011.

El proceso de recolección con extranjeros, en León Cortés implica para el caficultor o patrono, la gestión de la actividad con mucha anticipación. La coordinación con los líderes de los grupos de recolectores y el envío de dinero o bien de transporte a la frontera en el caso de los panameños. De manera que es una actividad que inicia con la gestión para la llegada de los trabajadores y el gasto en transporte de los recolectores en algunos casos.

Para el ingreso migratorio de los recolectores se utilizan diferentes documentos como por ejemplo: el permiso temporal, el pasaporte, carné de salud o partida de nacimiento. De las 150 familias inmigrantes encuestadas, se observa que los hombres en su mayoría portan el permiso temporal de trabajo al igual que las mujeres. Los niños y las niñas tienen principalmente partida de nacimiento y/o carné de salud (ver Cuadro 10). Aunque estos son los documentos más utilizados es importante hacer notar que indistintamente, los inmigrantes pueden ingresar al país con cualquiera de ellos.

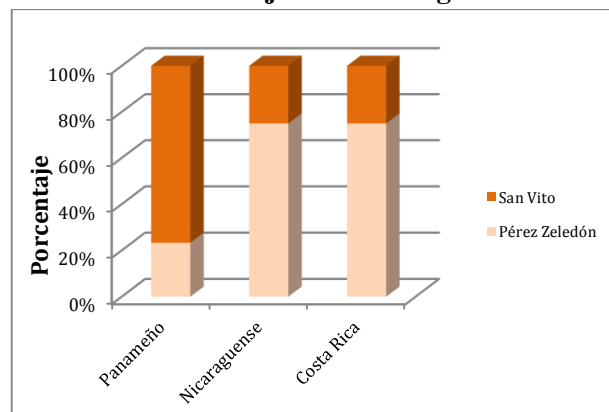


Cuadro 10. Documentos de Trabajo de los Inmigrantes

Genero	Permiso Temporal		Cédula Residencia		Pasaporte / Visa		Partida Nacimiento		Carné Salud	
	Frecuencia	%	Frecuencia	%	Frecuencia	%	Frecuencia	%	Frecuencia	%
Hombres	71	47,3	31	20,7	52	34,7	11	7,3	41	27,3
Mujeres	35	23,3	18	12,7	17	11,3	8	5,3	22	14,7
Niñas	13	8,7	10	6,7	7	4,7	33	22	25	16,7
Niños	15	10	5	3,3	7	4,7	30	20	24	16

Fuente: Datos de la Encuesta, Cosecha 2010-2011.

Durante las entrevistas con los recolectores se confirma que la mayoría de personas se desplazan directamente a trabajar a Los Santos. Solo un 37% aproximadamente, afirman que inician sus labores de recolección en otras regiones antes de llegar a Tarrazú. Los panameños por ejemplo, trabajan primero en San Vito de Coto Brus, mientras que la mayoría de nicaragüenses y costarricenses, lo hacen en Pérez Zeledón (Ver Gráfico 6).

Gráfico 6. Sitios de Trabajo de los Inmigrantes Recolectores

Fuente: Datos de la Encuesta, Cosecha 2010-2011.

Los entrevistados afirman en un 79.3%, que en años anteriores estuvieron trabajando en la recolección de café en Costa Rica. La mayoría de ellos ya tienen experiencia en estas labores en el país y se hacen acompañar, en algunos casos por familiares o amigos que no tienen experiencia, para instruirlos en los pormenores de la actividad.



4.4 Estimación del Ingreso de la Familia Recolectora

En este estudio se han planteado la necesidad de determinar los ingresos de las familias recolectoras con dos propósitos. El primero estimar el monto y su composición por tipo de familia y un segundo aspecto tiene que ver con la capacidad de ahorro, que les permite a las familias su sobrevivencia en el futuro a través del gasto postergado.

La determinación del período de estadía de los recolectores es fundamental para poder estimar los ingresos y gastos de las familias recolectoras. Con este propósito se hace una estimación de los días promedio de permanencia de las familias, según tamaño, asumiendo que no llegan a Los Santos en la misma fecha. Se estima que independientemente del tamaño de la familia, los recolectores extranjeros permanecen en la zona poco más de 3 meses. Se determinó que un 75% de las personas permanecen aproximadamente 3.5 meses, mientras que un 25% se queda poco menos de 3 meses (81 días).

Para aproximar el monto de los ingresos de los recolectores debe estimarse en primera instancia, la cantidad de café que recolectan en tres periodos distintos de la cosecha. El primer período corresponde a la granea. Se denomina así al inicio de la cosecha, cuando empiezan a madurar algunas cerezas de café pero la mayoría de ellas están verdes todavía. Se caracteriza por la poca cantidad de cerezas o frutos maduros y deben recolectarse una por una. Por la poca cantidad de grano maduro, se requiere poca mano de obra y pocas horas al día. Este período de baja maduración puede alcanzar en promedio 3 semanas.

El segundo periodo es cuando se ha homogenizado la maduración de las cerezas en las bandolas y los recolectores no deben escoger grano por grano. En esta época de alto volumen de trabajo, se requieren más trabajadores y más horas al día para que el grano no pierda calidad y se lleve a tiempo al beneficio. Este período se prolonga aproximadamente 2 meses.



El tercer momento de la recolección se denomina repela y representa el final de la cosecha, en las bandolas solo quedan un poco de cerezas que maduraron tardíamente, o bien se deben recoger del suelo para no perder este producto. Para estas labores se requieren menos trabajadores y tarda aproximadamente 3 semanas.

En cada uno de estos momentos de la cosecha, los recolectores tienen ingresos diferentes, debido al volumen de café maduro y también al precio que se paga por cada cajuela, así en la época de maduración homogénea el precio de la cajuela es menor que en los otros momentos de menor volumen de producción de cerezas maduras. En Cuadro 11 se anotan las estimaciones de precio pagado por cajuela y el ingreso promedio semanal según período de la cosecha. Es claro que conforme se madura el grano, los ingresos de los recolectores aumentan y hacia el final de la cosecha se reducen de nuevo.

Al consultar a algunos productores en relación con estos rendimientos arrojados en la consulta, manifiestan que es posible que estén subvalorados. Los productores estiman que en promedio, en la granea y en la repela, los recolectores podrían coger unas 5 – 10 cajuelas, mientras que en la maduración fuerte, entre 15 y 25 cajuelas diarias.

Además hay que considerar que en estos promedios no se hace diferenciación entre hombres, mujeres, jóvenes o adultos mayores. Tampoco se estaría considerando la experiencia y las destrezas que son muy diferentes en cada persona y que inciden directamente sobre los rendimientos de cada recolector.

Cuadro 11. Estimación Semanal del Precio y Cantidad de Cajuelas Recolectadas por Familia

Período	Promedio cajuelas recolectadas	Precio /cajuela	Ingreso Promedio Semanal
GRANEA	33,06	¢1.242,86	41.089
MADURO	61,16	¢936,24	57.260
REPELA	34,17	¢979,13	33.457



Una familia promedio podría tener ingresos de aproximados de 681.721 colones durante las 14 semanas de cosecha. Los resultados pueden variar dependiendo de la nacionalidad del trabajador, así como del tamaño de la familia y del número de miembros que recolecten. En el Cuadro 12 se presenta la estimación del ingreso promedio de las familias recolectoras según nacionalidad y período de la cosecha. Es de esperar que las familias más grandes obtengan ingresos mayores, sin embargo, con los datos suministrados por los recolectores encuestados no evidencian diferencias sustanciales por tamaño de la familia. Es posible que exista subestimación de la cantidad de cajuelas que recolectan otros miembros de la familia cuando se le pregunta al encuestado.

Cuadro 12. Estimación del Ingreso Familiar según Nacionalidad y Etapa de la Cosecha

Ingreso Promedio cosecha	Panameños	Nicaragüenses	Otros (CR)
Granea	116.213,41	123.160,98	164.000,00
Maduro	430.641,76	465.488,00	493.550,00
Repela	98.135,53	103.862,79	121.125,00
TOTAL	644.990,70	692.511,77	778.675,00

Fuente: Datos de la Encuesta, Cosecha 2010-2011.

Al cotejar el salario semanal promedio de un recolector con el salario mínimo legal para trabajadores agrícolas no calificados, que para el año 2010, era de aproximadamente, 187,000 colones mensuales. Se tiene que según los datos obtenidos de la encuesta, un recolector podría ganar en promedio en granea aproximadamente 96,420 colones, en repela 75,624 colones, en 3 semanas que tarda cada uno. El período más largo de la cosecha es cuando el café maduro es abundante y por lo tanto los recolectores pueden llenar más rápido sus canastos y ganar más por semana. En esta época el recolector podría alcanzar ingresos de 328,015 por mes. Durante el periodo completo de la



cosecha un recolector que viaja, solo podría tener ingresos mensuales de 147,000 colones aproximadamente. Sin embargo, los productores piensan que es el doble del dato obtenido en la encuesta.

Con el fin de clarificar que porcentaje de los inmigrantes que aportan a los ingresos de la familia, se consultó sobre la cantidad de miembros de la familia que efectivamente recolectan café. Según la información suministrada por los entrevistados, independientemente de la nacionalidad, en promedio 2 integrantes de las familias recolectan café. Sin embargo, en algunos casos los niños (mayores de 7 años) sí participan en algunas labores como halar canastos, sacos y otros. Además los niños más pequeños están con sus padres todo el día en el cafetal.

La recolección café con extranjeros y especialmente con indígenas ha favorecido otra dinámica que no se acostumbraba cuando los recolectores eran locales o familiares. El productor o patrono frecuentemente retiene una parte del ingreso semanal a los trabajadores recolectores, con el objetivo de que sirva de garantía de que no van a abandonar el trabajo hasta que se termine el periodo de cosecha, especialmente que no abandonen la finca en época de repela. Pero además y dependiendo de la relación del patrón con el recolector y los acuerdos previos, esta retención también contribuye para que los trabajadores ahorren y no gasten todo su ingreso en la zona. Este ahorro en algunas ocasiones se guarda en dólares y en cuentas bancarias del productor, quién lleva la contabilidad de cada uno de los recolectores por separado. Este sistema ha implicado que el productor lleve registros muy detallados de los pagos a los trabajadores y sus retenciones, así como los tipos de cambio del dólar para cada día.

Esta retención puede variar según lo estipule cada uno de los patronos. En este sentido, los recolectores consultados mencionan que les retienen de entre 50 a 200 colones por cajuela recolectada durante la semana. Otros hacen un rebajo fijo semanal que oscila entre 4,000 y 15,000 colones.



Es posible que los recolectores tengan otro tipo de ingresos diferentes a los provenientes de la recolección. La exploración de este tema conduce a estimar que un 8% de los inmigrantes que llegan a Los Santos, tienen efectivamente otras fuentes de ingreso diferentes a la recolección. Algunos de ellos compran grandes cantidades de alimentos no perecederos para venderlos a las familias vecinas o a aquellas con las que comparten las casas albergues. También es posible que algunos vendan al licor, cigarrillos, artesanías e incluso enceres para el hogar. El monto aproximado de estos otros ingresos oscila entre ¢5.500 a ¢15.000 mensuales.

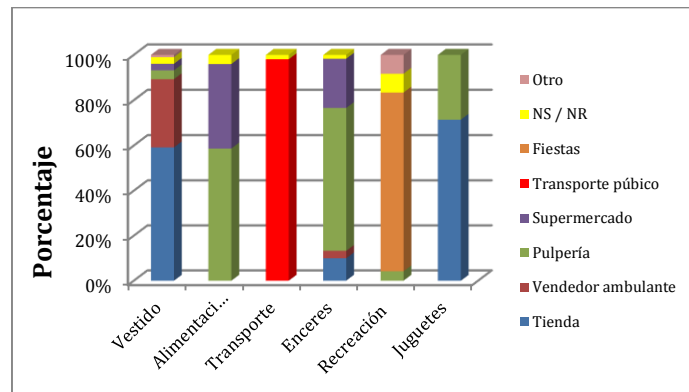
4.5 Estructura de Gastos Familiares

En el siguiente gráfico se pueden apreciar los rubros de gastos más importantes para las familias recolectoras. En orden de prioridad, la alimentación representa el rubro más importante, le sigue el vestido, enceres para el hogar, transporte y medicinas. Otro tipo de gastos mencionados por los recolectores consultados son el licor, gas para cocinar, pañales, así como cigarrillos y leche. Alimentación es un gasto de frecuencia estrictamente semanal, mientras que transporte local, medicinas y calzado son gastos, que según los consultados, no son tan frecuentes.

Se observa además que los comercios más beneficiados con el consumo de los recolectores inmigrantes, son las pulperías, las tiendas y supermercados locales. Los vendedores ambulantes y que no necesariamente son de la región, también venden artículos a estas personas, principalmente ropa. Los alimentos que es el rubro de gasto más importante, son comprados principalmente en las pulperías, favorecidas por la cercanía con las casas o albergues de los recolectores y en los supermercados locales.

Gráfico 7. Principales Comercios Usados por los Recolectores





Fuente: Datos de la Encuesta, Cosecha 2010-2011.

En cuanto a los montos promedios de estos gastos y para obtener una mejor estimación de referencia, todos los gastos se pasaron a términos de cosecha con lo cual se multiplicaron los montos semanales (en los casos que ameritaba) por el número de semanas que cada inmigrante permanecía en la zona, obteniendo de esta manera los resultados que se muestran en el siguiente cuadro.

Cuadro 13. Gasto Promedio por Rubro y Cosecha

Prioridad	Principal GASTO	Cantidad personas	Gasto Promedio
1	ALIMENTACIÓN	150	359.875,8
2	VESTIDO	103	43.299,1
3	ENCERES P/HOGAR	60	21.016,4
4	TRANSPORTE LOCAL	52	18.742,3
5	MEDICINAS	43	10.500,0
6	CALZADO	26	20.555,6
7	RECREACIÓN	24	20.673,9
8	JUGUETES	7	28.750,0
9	CONSULTAS MÉDICAS	7	16.250,0
10	OTROS*	21	149.733,0

*Cigarros, licor, máquinas traga monedas principalmente.

Fuente: Datos de la Encuesta, Cosecha 2010-2011.

De esta manera, en términos monetarios se puede ver que efectivamente el consumo de alimentos es el rubro con mayor peso dentro de la lista anterior, obteniendo un gasto promedio de cosecha de ¢359.875,8. Seguido por otros gastos indispensables para la sobrevivencia, como vestido, medicinas, transporte y algunos materiales.



Haciendo el análisis del gasto por tamaño de familia y por los principales rubros, se tiene que una persona puede gastar aproximadamente 327,000 colones durante el período de cosecha, mientras que una familia de 4 o más personas alcanzaría a gastar aproximadamente 540,000 colones (ver Cuadro 14).

**Cuadro 14. Monto Promedio del Gasto por Familia
(Por cosecha en colones)**

Gastos por cosecha	Panameños	Nicaragienses	Otros (CR)
Promedio	544.840	492.158	577.958

Fuente: Datos de la Encuesta, Cosecha 2010-2011.

El objetivo de trabajar en la recolección de café en Costa Rica, es llevar a los lugares de origen tanto, artículos de uso personal como para la casa y especialmente dinero (ahorro) que les permita solventar gastos de regreso a sus hogares. Algunos de los entrevistados comentaron que el dinero ganado en la cosecha de café, en ocasiones es suficiente para sobrevivir el resto del año en sus comunidades de origen. Esto se debe principalmente a que en Costa Rica pagan mejor por las labores agrícolas y de recolección que en Panamá o Nicaragua.

Los resultados de la encuesta indican que es posible que cada familia ahorre un monto promedio de ¢186.130, que se podría considerar poco, recordando que los productores estiman que los recolectores ganan el doble de lo que mencionaron en la encuesta.



5. REFLEXIONES FINALES

Hace dos décadas aproximadamente, la tarea de recolección correspondía a una labor que se realizaba por parte de la familia caficultora, que se apoyaba en algunos casos, con otros familiares, vecinos o amigos. Las nuevas aspiraciones de los jóvenes por estudiar o dedicarse a otras actividades, han obligado a los caficultores a buscar la mano de obra fuera de la familia, e incluso fuera de la región. La transformación obedece a los procesos globales de mover la mano de obra hacia actividades de mayor dinamismo y con mayores expectativas socioeconómicas, especialmente servicios.

Pero además, este cambio en la conformación de la mano de obra del sector agrícola y particularmente, del sector cafetalero, se refuerza con la expulsión de trabajadores agrícolas de Panamá y Nicaragua especialmente. Estas personas, con bajo nivel educativo y nulas perspectivas para incorporarse a otro tipo de actividades, migran todos los años hacia zonas agrícolas como Los Santos, para trabajar en la recolección de café. Esta actividad se constituye en una estrategia de sobrevivencia para estas familias.

Como estrategia de sobrevivencia, el trabajo de recolección obliga a las familias inmigrantes temporales a organizarse con mucha anticipación para sus viajes, incluso postergando consumo para poder desplazarse a las zonas caficultoras al siguiente año. Las familias deben reorganizarse para la época de cosecha, especialmente aquellas que se dividen para cumplir con trabajos en sus lugares de origen y también en Costa Rica.

Un importante número de recolectores dejan a sus familias en el país de origen lo cual conlleva, desde el punto de vista social, al abandono temporal de algunos miembros del grupo familiar en el país de origen, al desarraigo y otros aspectos de tipo cultural y étnico que deben experimentar estos trabajadores temporales.

Las labores de recolección del café con inmigrantes temporales, ha reconfigurado la actividad no sólo porque ya no se realiza con mano de obra local, sino además porque



obliga al patrono o caficultor a reorganizar de manera diferente el proceso, teniendo que organizar actividades logísticas de llegada, permanencia y de salida de los recolectores extranjeros.

La complejidad del proceso de recolección se refleja en la logística por parte del patrono, para asegurarse de que contará con la mano de obra necesaria y de la calidad que requiere para la cosecha del grano. Implica contar con albergues que cumplan con las especificaciones de las autoridades de salud y trabajo del país, así como coordinar con los “líderes” de cada grupo para el desplazamiento a las fincas y en algunos casos proveer el transporte desde la frontera en Paso Canoas.

La fase de recolección ha dejado de ser una actividad meramente laboral donde participan trabajador y patrono. La reconfiguración implica la participación de otros actores como las autoridades migratorias, que deben otorgar diferentes tipos de documentos y permisos de trabajo para el ingreso y permanencia de las familias en Costa Rica.

La época de recolección dinamiza la economía local y beneficia al sector comercial. La permanencia de los recolectores extranjeros en la zona de León Cortés, tiene importantes efectos sobre la economía local. Las familias recolectoras no sólo postergan el consumo a través del ahorro para sobrevivir en los meses venideros, sino que además adquieren diferentes tipos de artículos para llevar a sus casas (ropa, juguetes, enceres, otros) con lo cual comercios como: pulperías, tiendas, supermercados y otros, registran importantes ganancias.

La fase de recolección de cadena de café con mano de obra extranjera temporal, es un proceso complejo. Desde el punto vista sociocultural porque participan principalmente trabajadores indígenas panameños que viajan con niños, mujeres con frecuencia embarazadas y en ocasiones con adultos mayores. Todos con alta vulnerabilidad social.



La complejidad se manifiesta además en los requerimientos de las familias recolectoras para su permanencia en el país, que se constituye en un reto para los cacicutores y las autoridades binacionales que faciliten el flujo de estas personas.

Desde el punto de vista socio económico la llegada de miles de personas a León Cortés, puede constituirse en una presión para las comunidades, sin embargo, dinamiza fuertemente la economía local.



6. BIBLIOGRAFIA

- Acuña G. 2005. La Inmigración en Costa Rica: Dinámicas, desarrollo y desafíos. Proyecto Fondo OPEC. UNFPA.
- Álvarez B. y Villagra D., 2010. Localización óptima de los EBAIS móviles para las y los trabajadores recolectores de café, en el área de salud Los Santos. Tesis de Licenciatura. Escuela de Ciencias Geográficas, UNA.
- Banco Central de Costa Rica, 2012. Trabajadores transfronterizos y de temporada en Costa Rica, 2011-2012. División Económica, área de encuestas económicas.
- Berrocal J., Schroeder K. y Villalobos A., 2007. Experiencias comunitarias: El café, producto emblemático de América Latina: ¿Un detonante para el desarrollo territorial rural con identidad cultural para los pequeños productores rurales? Centro de Inteligencia sobre Mercados Sostenibles (CIMS). En: <http://www.rimisp.org/getdoc.php?docid=10128>
- Camacho G., s.f. Mujeres Migrantes: Trayectoria laboral y perspectivas de desarrollo humano. 1era. edición: Ediciones Abya-Yala. Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO). Instituto de Estudios Ecuatorianos (IEE).
- ICAFE, 2014. Informe sobre la Actividad Cafetalera de Costa Rica. San José, Costa Rica.
- Loría R. y Partanen T., sf. La Recolección de Café, una labor por visibilizar. Instituto Regional de Estudios en Sustancias Tóxicas (IRET), Universidad Nacional.
- Morales A., 2014. La Travesía laboral de la población Ngäbe y Buglé de Costa Rica a Panamá: características y desafíos / Abelardo Morales Gamboa, Diego Lobo Montoya, Jaqueline Jiménez Herrera. – 1ª. ed. – San José, C.R.: FLACSO, 2014.
- Olguín G., 2006. El trabajo infantil que desempeñan los niños y niñas indígenas. El caso de Panamá. San José, Oficina Internacional del Trabajo, IPEC.
- PNUD-FOMUDE, 2009. Plan de Desarrollo Humano Local del Cantón de Tarrazú 2010-2020. Proyecto de Fortalecimiento de Capacidades Municipales para la Planificación del Desarrollo Humano Local en Costa Rica.
- Programa Estado de la Región (2009) Informe Estado de la Nación. Decimoquinto informe.
- SALTRA-IRET, 2006. Censo de población temporal, albergues, salud y sus determinantes. Zona cafetalera de Los Santos, Costa Rica. Cosecha 2004-2005.



Sojo C., 2008. La modernización sin Estado. FLACSO. Primera edición.

Sitios Web Visitados:

<http://organicoop.blogspot.com/2007/08/recoleccion-de-caf-en-costa-rica.html>

<http://www.lajornadanet.com/diario/archivo/2007/agosto/reoleccion-de-cafe-29.html>

<http://www.ifam.go.cr/PaginaIFAM/docs/PRODUCTOS%20FOMUDE%202006-2011/R4-Productos/P23%20Planes%20DHL%20y%20Agendas%20Distritales/Planes%20de%20Desarrollo%20Humano%20Cantonal/Plan%20de%20Desarrollo%20Humano%20Local%20Cant%20Tarraz%20BA.pdf>

<http://www.rimisp.org/getdoc.php?docid=10128>





*LA VERDAD
NOS HACE
LIBRES*



CENTRO INTERNACIONAL DE POLÍTICA ECONÓMICA
PARA EL DESARROLLO SOSTENIBLE

Serie de Documentos de Trabajo
Heredia Costa Rica